

Transcribed & edited by Francis Bevan ~ February 2021

Accidentals above noteheads are editorial. All others present in sources.

Brackets above notes indicate original ligatures in at least one source.

Sources:

I-Rvat Capp. Sist. MS 46

c.1508-1527

Motetti libro primo...

Venice: Antico, 1521. RISM 1521/3

Motetti et carmina gallica... (Altus only)

Rome: Antico & Scotto, 1521. RISM 1521/7

Motetz nouvellement composeez...

Paris: Attaignant, 1528-9. RISM 1528/2

NL-Lml 1441 'Leiden D'

c.1550-1567

Emendemus in melius
quæ ignoranter peccavimus;
ne subito præoccupati die mortis,
quæramus spatium pænitiæ,
et invenire non possimus.
Attende, Domine, et miserere
quia peccavimus tibi.
Peccavimus, cum patribus nostris,
iniuste egimus, iniquitatem fecimus.
Attende [Defende], Domine, et miserere
quia peccavimus tibi.

Let us amend for the transgressions
we have made through ignorance,
lest should the day of death come suddenly;
We seek time for repentance,
and cannot find it.
Hearken, O Lord, and have mercy
for we have sinned against thee.
We have sinned, like our fathers,
we have acted unfairly and done wrong.
Hearken [Defend us], O Lord, and have mercy
for we have sinned against thee.

Emendemus in melius

Jean RICHAFORT
(c.1480–c.1550)

Superius

Contratenor

Tenor

Bassus

E - men - de - - - - - mus,

E - men - de - - - - -

18

ter, quæ i-gno-ran-ter pec-ca-ran-ter pec-ca-ter

23

ter pec-ca-vi-mus; ca-vi-mus; pec-ca-vi-mus; ne su-bi-to vi-mus; ne su-bi-to

28

ne su-bi-to præ-oc-cu-pa-to præ-oc-cu-pa-to præ-oc-cu-pa-to

33

præ - oc - cu - pa - - - - ti - - - - ti,
 - ti, præ - oc - cu - pa - - - - ti - - - - ti
 - - - - ti di - - - e, di - e -
 - pa - - - - ti di - - - -

38

di - e mor - - - - tis, di - e mor - - - -
 di - - - - e mor - tis, di -
 mor - - - - tis, di - - - e mor -
 - e mor - - - - tis, di - e mor - - - -

43

- - - - tis, quæ - ra - mus,
 e mor - - - - tis, quæ -
 tis, quæ - ra - mus spa -
 tis, quæ - ra -

47

quæ - - - - ra - - mus, quæ - ra - - - -

- ra - - mus, quæ - ra - mus spa - - - - ti - - - - um,

- ti - um, quæ - ra - - mus spa - -

- - mus, quæ - ra - - - - mus spa - ti - um,

52

- mus spa - ti - um pæ - ni - ten - - - - -

quæ - ra - - - - mus spa - ti - um pæ -

- ti - - - - - um pæ - ni - ten - ti - æ,

spa - ti - um pæ - - - - ni - ten - - - - ti - æ, pæ -

57

- - - - ti - - - - - æ,

- ni - ten - - - - ti - - - - æ, et in - - - - ve - ni - -

pæ - ni - ten - ti - æ,

- - - - ni - ten - - - - ti - - - - æ, et in - ve - ni - - - - re non

74

- ne, et mi - se - re - re, et mi - se -

- ne, Do - - - mi - ne, et mi - se - re - re, et

- ten - de, Do - mi - ne, et mi - se - re - - -

- mi - - - - - ne, et mi - se - re - re,

79

- - - re - - - re qui -

mi - se - re - - re qui - a pec - ca - vi - mus ti - bi,

- - - re qui - a pec - ca - vi -

et mi - se - re - re qui - a pec - ca - vi - mus

84

- a pec - ca - vi - mus ti - - - - - bi.

qui - a pec - ca - vi - mus ti - - - bi.

- mus ti - - - - - bi.

ti - bi, qui - a pec - ca - - - vi - mus ti - bi.

129

et mi - se - re - re qui - a pec - - - -
 - mi - ne, et mi - se - re - re, et mi - se - re -
 Do - mi - ne, et mi - se - re - - - -
 - - - - ne, et mi - se - re - re,

134

- ca - - - vi - mus ti - bi, qui - a pec - ca - -
 - re qui - a pec - ca - vi - mus ti - bi, qui - a -
 - - - - re qui - a pec - ca - vi - mus ti - -
 et mi - se - re - re qui - a pec - ca - vi - mus ti - bi,

139

- vi - mus ti - bi.
 - pec - ca - vi - mus ti - bi.
 - - - - bi.
 qui - a pec - ca - vi - mus ti - bi.